

The first night of this month is one of the four nights in the year which it has been emphasized that we should stay awake in prayer and worship. One of the things which should be done on this night is to look for the new moon and to recite the appropriate supplication below. It is also recommended that within this dua, when we reach to the stage when we ask for help during the months of Sha`ban and Ramadhan that we recite this part with extra attention and when the time comes for this dua, we should continuously recite it – repeating it often and frequently so that through this prayer and supplication, we can be completely ready to enter into those next two months.

First: At the sight of the new moon, it is recommended to say the following prayer:

O Allah, cause it (i.e. the moon) to appear carrying for us security, faith,

allāhumma ahillahū `alaynā bil-amni wal-īmāni

اللَّهُمَّ اهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ

safety, and Islam.

walssalāmati wal-islāmi

وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ

Your and my Lord is Allah, the Glorified and Majestic.

rabbī wa rabbuka allāhu `azza wa jalla

رَبِّي وَرَبُّكَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ

when the Holy Prophet (ﷺ)'s eyes fell on the new moon of Rajab, he used to say the following:

O Allah, (please do) pour out Your blessings upon us in Rajab and Sha`bān.

allāhumma bārik lanā fī rajabin wa sha`bāna

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي رَجَبٍ وَشَعْبَانَ

make us catch Ramaḍān,

wa ballighnā shahra ramaḍāna

وَبَلِّغْنَا شَهْرَ رَمَضَانَ

and help us observe fasting,

wa a`innā `alā alṣṣiyāmi

وَأَعِنَّا عَلَى الصِّيَامِ

do acts of worship,

walqiyāmi

وَالْقِيَامِ

suppress our tongues (from saying anything improper),

wa ḥifẓi allisāni

وَحِفْظِ اللِّسَانِ

and cast down our eyes (against what is forbidden for us to look at).

wa ghaḍḍi albaṣari

وَعَضِّ البَصَرِ

Do not make our share of Ramaḍān is only hunger and thirst.

wa lā taj`al ḥaẓẓanā minhu aljū`a wal`aṭasha

وَلَا تَجْعَلْ حَظَّنَا مِنْهُ الْجُوعَ

وَالْعَطَشَ

Second: It is highly advisable to perform [Ghusl](#) at the first night of Rajab. In this respect, some scholars have reported the Holy Prophet (ﷺ) as saying, "Whoever receives the month of Rajab and bathes himself in the first, middle, and last of it, will be released from all of his sins to return as pure as the day of his birth."

Third: It is recommended to [visit the shrine/Recite Ziarat of Imam al-Husayn \(`a \)](#).

Fourth: It is recommended to offer, after the obligatory Maghrib Prayer, a [twenty unit prayer](#) and to recite in each unit Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Tawḥīd* once, and to separate between each couple of units with *taslīm*. Whoever offers this prayer, his family members, property, sons, and he will be kept saved from harm, rescued against the grave torture, and pass the *Sirāṭ* as swiftly as lightning without being called to account.

Fifth: After the `Ishā' Prayer, it is recommended to offer a [two unit prayer](#). In the first unit of which Sūrah *al-Fātiḥah* should be recited once, [Surah Inshirah94 Mp3](#)) recited once, and Sūrah *al-Tawḥīd* recited three times. In the second unit, Sūrahs *al-Fātiḥah*, *al-Inshirāh*, *al-Tawḥīd*, *al-Falaq*, and *al-Nās* should be recited once each. After *taslīm*, the following should be repeated [thirty times](#):

There is no god save Allah.

lā ilāha illā allāhu

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

Similarly, this imploration of blessings should be repeated thirty times:

O Allah, (please do) send blessings to Muḥammad and the Household of Muḥammad.

allāhumma ṣalli `alā muḥammadin
wa āli muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

The reward of this prayer is that whoever offers it, will have all his sins forgiven and will return as sin-free as the day of his birth.

Sixth: It is recommended to offer a thirty unit prayer in each unit Sūrah *al-Fātiḥah* is recited once, Sūrah *al-Kāfirūn* (No. 109) recited once, and Sūrah *al-Tawḥīd* repeated three times.

Seventh: Referring to the recommended rites at the first night of Rajab, Shaykh al-Ṭūsī has mentioned, in his book of *Miṣbāḥ al-Mutahajjid*, that Abu'l-Bukhtārī Wahab ibn Wahab has narrated on the authority of Imam al-Sādiq (`a) on the authority of his father (`a) on the authority of his grandfather (`a) who said that Imam `Alī (`a) used to devote himself to acts of worship in an exclusive way at four nights, (1) the first night of Rajab, (2) the middle night (i.e. fifteen) of Sha`bān, (3) the `Īd al-Fiṭr Night (i.e. the first night of Shawwāl), and (4) the *Nahr* Night (the tenth of Dhu'l-Hijjah).

Imam Abū-Ja`far II (`a) is reported to have recommended saying this the following prayer at the first night of Rajab after the `Ishā' Prayer: [Mp3](#)

O Allah, I beseech You in the name of Your being the King,

allāhumma innī as'aluk
bi'annaka malikun

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ مَلِكٌ

having absolute power over all things,

wa annaka `alā kulli shay'in
muqtadirun

وَأَنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرٌ

and whatever matter You want to happen shall happen.

wa annaka mā tashā'u min
amrin yakūnu

وَأَنَّكَ مَا تَشَاءُ مِنْ أَمْرٍ يَكُونُ

O Allah, I turn my face towards You asking You in the name of Your Prophet, Muḥammad, the Prophet of mercy—may Allah's blessings be upon him and his Household.

allāhumma innī atawajjahu
ilayka binabiyyika
muḥammadin

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ

O Muḥammad!

yā muḥammadu

يَا مُحَمَّدُ

O Messenger of Allah!

yā rasūla allāhi

يَا رَسُولَ اللَّهِ

I seek Your intercession for me with Allah, your and my Lord, so that He may respond to my request.

innī atawajjahu bika ilā
allāhi rabbika wa rabbī

إِنِّي أَتَوَجَّهُ بِكَ إِلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبِّي

O Allah, I beseech You in the name of Your Prophet Muḥammad

allāhumma binabiyyika
muḥammadin

لِيُنْجِحَ لِي بِكَ طَلِبَتِي

and the Imams from his household,

wal-a'immati min ahli
baytihi

اللَّهُمَّ بِنَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ

peace be upon him and them,

ṣallā allāhu `alayhi wa
`alayhim

وَأَلَا يُمَّةٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ

to respond to my request.

anjih ṭalibatī

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ

أَنْجِحْ طَلِبَتِي

You may then mention your requests.

`Alī ibn Ḥadīd has narrated that Imam Mūsā ibn Ja`far (`a) used to say the following prayer while prostrating after the accomplishment of the Night Prayer (*Ṣalāt al-Layl*): [Mp3](#)

[O Allah,] If I obey You, then thanks to You,	laka almaḥmadatu in aṭa` tuka	لَكَ الْمَحْمَدَةُ إِنِ اطَّعْتُكَ
and if I disobey You, then You have the right (to punish me).	wa laka alḥujjatu in `aṣaytuka	وَلَكَ الْحُجَّةُ إِنِ عَصَيْتُكَ
All favors that are done to me or to anyone else must come from You.	lā ṣun`a lī wa lā lighayrī fī iḥsānin illā bika	لَا صُنْعَ لِي وَلَا لِغَيْرِي فِي إِحْسَانٍ إِلَّا بِكَ
O He Who existed before all things!	yā kā'inan qabla kulli shay'in	يَا كَائِنًا قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ
O Author of all things!	wa yā mukawwina kulli shay'in	وَيَا مُكَوِّنَ كُلِّ شَيْءٍ
Verily, You have power over all things.	innaka `alā kulli shay'in qadīrun	إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
O Allah, I seek Your protection against deviation at (the hour of) death,	allāhumma innī a`ūdhu bika mina al`adīlati `inda almawti	اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْوَعْدِيلَةِ عِنْدَ الْمَوْتِ
evil recourse in the grave,	wa min sharri almarji`i fī alqubūri	وَمِنْ شَرِّ الْمَرْجِعِ فِي الْقُبُورِ
and regret on the Day of the approaching doom.	wa mina alnnadāmati yawma al-āzifati	وَمِنْ النَّدَامَةِ يَوْمَ الْأَزْفَةِ
I therefore beseech You to send blessings to Muḥammad and the Household of Muḥammad	fa-as'aluka an tuṣalliya `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	فَا سَأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
and to make my life wholesome,	wa an taj`ala `ayshī `ishatan naqiyyatan	وَأَنْ تَجْعَلَ عَيْشِي عَيْشَةً نَقِيَّةً
my death sound,	wa mītatī mītatan sawiyyatan	وَمِيتَتِي مَيْتَةً سَوِيَّةً
and my resort honorable;	wa munqalabī munqalaban karīman	وَمُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا كَرِيمًا
neither disgraceful nor scandalous.	ghayra mukhzin wa lā fādiḥin	غَيْرَ مُخْزٍ وَلَا فَاضِحٍ
O Allah, (please do) send blessings to Muḥammad and his Household;	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa ālihi	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
the Imams, the sources of wisdom,	al-a'immati yanābī`i alḥikmati	أَلِئِمَّةٍ يَنْابِيعِ الْحِكْمَةِ
the causes of bliss,	wa ulī alnni`mati	وَأَوْلِي النِّعْمَةِ
and the essences of immaculacy,	wa ma`ādini al`iṣmati	وَمَعَادِنِ الْعِصْمَةِ
and protect me, in their name, against all evils,	wa i`ṣimnī bihim min kulli sū'in	وَأَعْصِمْنِي بِهِمْ مِنْ كُلِّ سُوءٍ

do not seize me unexpectedly or inattentively,

wa lā ta'khudhnī `alā
ghirratin wa lā `alā
ghaflatin

do not allow my end result to be regretful,

wa lā taj`al `awāqiba
a`mālī ḥasratan

and be pleased with me,

warḍa `annī

for Your forgiveness is dedicated to the wrongdoers, and I am one of these wrongdoers.

fa'inna maghfirataka
lilẓẓālimīna wa ana min
alẓẓālimīna

O Allah, (please do) forgive me (my faults) which do not harm You

allāhumma ighfir lī mā lā
yaḍurruka

and give me from that which does not cause decrease to You.

wa a`ṭinī mā lā yanquṣuka

Verily, You are the One Whose mercy is all-embracing

fa'innaka alwasī`u
raḥmatuhū

and Whose wisdom is all-excellent.

albadī`u ḥikmatuhū

(Please do) grant me opulence, comfort,

wa a`ṭinī alssa`ata
waldda`ata

security, health,

wal-amna walṣṣiḥḥata

wholesomeness, contentment,

walnnujū`a walqunū`a

thanksgiving, good health, piety,

walshshukra walmu`āfata
waltaqwā

patience, belief in You and Your Saints,

walṣṣabra walṣṣidqa
`alayka wa `alā awliyā'ika

affluence, and thanksgiving.

walyusra walshshukra

(Please do) include, O my Lord, with this (request) my family members (or my wife), my sons,

wa a`mim bidhālika yā
rabbi ahli wa waladī

and my brethren-in-faith

wa ikhwānī fika

as well as all those whom I love and those who love me

wa man aḥbabtu wa
aḥabbani

and my offspring and all my fathers and mothers

wa waladtu wa waladanī

among the Muslims and the believers,

mina almuslimīna
walmu'minīna

O Lord of the worlds!

yā rabba al`ālamīna

وَلَا تَاْخُذْنِيْ عَلٰى غِرَّةٍ وَلَا عَلٰى غَفْلَةٍ

وَلَا تَجْعَلْ عَوَاقِبَ اَعْمَالِيْ حَسْرَةً

وَارْضَ عَنِّيْ

فَاِنَّ مَغْفِرَتَكَ لِلظَّالِمِيْنَ وَاَنَا مِنَ

الظَّالِمِيْنَ

اللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِيْ مَا لَا يَضُرُّكَ

وَاَعْطِنِيْ مَا لَا يَنْقُصُكَ

فَاِنَّكَ الْوَسِيْعُ الرَّحِيْمُ

الْبَدِيْعُ الْحَكِيْمُ

وَاَعْطِنِيْ السَّعَةَ وَالذِّعَةَ

وَالْاَمْنَ وَالصَّحَّةَ

وَالنَّجْوَعَ وَالْقُنُوْعَ

وَالشُّكْرَ وَالْمُعَافَاةَ وَالنَّقْوَى

وَالصَّبْرَ وَالصَّدْقَ عَلَيَّكَ وَعَلَى

اَوْلِيَائِكَ

وَالْيُسْرَ وَالشُّكْرَ

وَاَعْمِمْ بِذَلِكَ يَا رَبَّ اَهْلِيْ وَوَلَدِيْ

وَإِخْوَانِيْ فِيْكَ

وَمَنْ اَحَبَبْتُ وَاَحَبَّنِيْ

وَوَلَدْتُ وَوَلَدْتِيْ

مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُؤْمِنِيْنَ

يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ

Ibn Ashyam says: It is advisable to say this prayer after offering the eight-unit *ṣalāt al-Layl* (Night Prayer) and before offering the three-unit *ṣalāt al-witr*. Immediately after offering this prayer, it is recommended to say this prayer while sitting: [Mp3](#)

All praise be to Allah Whose treasures are inexhaustible	alḥamdu lillāhi alladhī lā tanfadu khazā'inuhū	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا تَنْفَدُ خَزَائِنُهُ
and those whom are secured by Him shall never fear anything.	wa lā yakhāfu āminuhū	وَلَا يَخَافُ آمِنُهُ
O my Lord, as I have committed acts of disobedience to You,	rabbi in irtakabtu alma`āṣiya	رَبِّ إِنِ ارْتَكَبْتُ الْمَعَاصِيَ
this was only out of my full confidence in Your generosity.	fadhālika thiqatun minnī bikaramika	فَذَلِكَ ثِقَةٌ مِنِّي بِكَرَمِكَ
Verily, You accept the repentance of Your servants,	innaka taqbalu alttawbata `an `ibādika	إِنَّكَ تَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِكَ
pardon their wrongdoings,	wa ta`fū `an sayyi'ātihim	وَتَعْفُو عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ
and forgive their flaws.	wa taghfiru alzzalala	وَتَغْفِرُ الزَّلَّلَ
You verily respond to one who prays You,	wa innaka mujībun lidā`ika	وَإِنَّكَ مُجِيبٌ لِدَاعِيكَ
and You are close to him.	wa minhu qarībun	وَمِنهُ قَرِيبٌ
I am repenting before You from my sins	wa anā tā'ibun ilayka min alkhaṭyā	وَإِنَّا تَائِبٌ إِلَيْكَ مِنَ الْخَطَايَا
and from You do I desire for a good portion of Your donations.	wa rāghibun ilayka fī tawfīri ḥazzī min al`aṭyā	وَرَاغِبٌ إِلَيْكَ فِي تَوْفِيرِ حَظِّي مِنَ الْعَطَايَا
O Creator of all beings!	yā khāliqa albarāyā	يَا خَالِقَ الْبَرَايَا
O my Redeemer from all hardships!	yā munqidhī min kulli shadīdatin	يَا مُنْقِذِي مِنْ كُلِّ شَدِيدَةٍ
O my Rescuer from all perils!	yā mujīri min kulli maḥdhūrin	يَا مُجِيرِي مِنْ كُلِّ مَحْذُورٍ
(Please do) confer upon me with pleasure	waffir `alayya alssurūra	وَقَرِّ عَلَيَّ السُّرُورَ
and save me from the evil end results of matters.	wakfinī sharra `awāqibi al-umūri	وَأَكْفِنِي شَرَّ عَوَاقِبِ الْأُمُورِ
Verily, You are Allah the thanked for Your bounties and affluent gifts	fa anta allāhu `alā na`mā'ika wa jazīli `aṭā'ika mashkūrūn	فَإِنَّكَ اللَّهُ عَلَى نِعْمَائِكَ وَجَزِيلِ عَطَائِكَ مَشْكُورٌ
and hoped for all good things.	wa likulli khayrin madhkhūr	وَلِكُلِّ خَيْرٍ مَذْخُورٌ

It is worth mentioning that our scholars have mentioned special prayers to be offered at each night in Rajab. Yet, it takes a long time to mentioned these prayers.

THE FIRST DAY OF RAJAB

The first day of Rajab is a holy day on which there are several rites to be advisably done:

First: It is advisable to observe **fasting** on this day. According to narrations, Prophet Noah (`a) embarked on the Ark on such a day; he therefore ordered his companions to observe fasting. Hence, whoever observes fasting on this day, Hellfire will move away from him for a distance of one year walking.

Second: Ghusl

Third: It is also recommended to visit the tomb of Imam al-Ḥusayn (`a) on this day. Shaykh al-Tūsī has narrated on the authority of Bashīr al-Dahhān that Imam Ja`far al-Ṣādiq (`a) said, "Whoever visits (Imam) al-Ḥusayn ibn `Alī (`a) on the first day of Rajab, Almighty Allah will forgive him all his sins."

Fourth: It is recommended to say the long [dua](#) for this day and mentioned in the book of *Iqbāl al-A`māl*. given below

Fifth: It is recommended to begin with offering the famous [Salāt Salmān](#) (The Prayer of Salmān al-Fārisī), which consists of thirty units. On the first of Rajab, it is advisable to offer ten units of this prayer separating each couple with a *Taslīm*. In each unit, one should recite Sūrah *al-Fātiḥah* one time, Sūrah *al-Tawḥīd* three times, and Sūrah *al-Kāfirūn* three times. After *Taslīm*, it is recommended to raise the hands up and say the following :

There is no god save Allah,	lā ilāha illā allāhu	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
the One and Only Who has no partner.	waḥdahū lā sharīka lahū	وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
To him is the kingdom and to Him is all praise.	lahū almulku wa lahū alḥamdu	لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
He gives life and causes to die	yuḥyī wa yumītu	يُحْيِي وَيُمِيتُ
while He is Ever-living and never dies.	wa huwa ḥayyun lā yamūtu	وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ
In His hand is the good	biyadihī alkhayru	بِيَدِهِ الْخَيْرُ
and He has power over all things.	wa huwa `alā kulli shay'in qadīrun	وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

The following litany should be said thereafter:

O Allah, verily, none can ever divest him whom You decide to give,	allāhumma lā māni`a limā a`ṭayta	اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ
none can ever give him whom You decide to deprive,	wa lā mu`ṭiya limā mana`ta	وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ
and nothing can ever stop that which You decide.	wa lā yanfa`u dhaljaddi minka aljadda	وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ

Then, one should pass the hands over the face.

Other ten units of this prayer should be offered on the fifteenth (i.e. middle) of Rajab in the very aforementioned form and litanies. However, the following should be added after the first one:

The Lord Who is One, One and Only,	ilāhan wāḥidan aḥadan	إِلَهًا وَاحِدًا أَحَدًا
Singular, and Besought by the all,	fardan ṣamadan	فَرْدًا صَمَدًا

has betaken neither a wife nor a son.

lam yattakhidh ṣāhibatan wa lā waladan

لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَدًا

The last ten units of this prayer should be offered on the **last day of Rajab** in this very form; rather, the following litany is added after the first one:

May Allah send blessings to Muḥammad and upon his Household, the Immaculate.

wa ṣallā allāhu `alā muḥammadin wa ālihī alṭṭāhirīna

وَصَلَّىٰ اللَّهُ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

There is neither might nor power save with Allah, the Most High, the All-great.

wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāhi al`aliyyi al`aẓīmi

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

Then, one should pass the hands over the face and submit his requests.

This greatly advantageous prayer must not be neglected. However, Salmān has another prayer, to be offered on this day, which consists of ten units in each of which Sūrah *al-Fātiḥah* should be recited once and Sūrah *al-Tawḥīd* three times. This prayer brings about a great reward; it achieves forgiveness of all sins, protects against the grave torture and the chastisement on the Resurrection Day, and saves from leprosy, elephantiasis, and pleurisy.

Sayyid Ibn Tāwūs has also mentioned, in his book of *Iqbāl al-A`māl*, another prayer that is offered on the first of Rajab.

According to some narrations, Imam Muḥammad al-Bāqir (`a) was born on the first of Rajab, AH 57. Alternate date is the third of Ṣafar.

LONG DUA next Page

It is Recommended to recite this supplication, particularized for this day, that is mentioned in the book of 'Iqbal al-A`mal':⁽¹⁾

O Allah: I verily beseech You, O Allah; O Allah; O Allah;

allāhumma inny as-aluka yā allāhu yā allāhu yā allāhu,

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ،

You are Allah; the Eternal, Whose Great Kingdom is everlasting.

anta allāhu alqadīmu al-azaliyyu almaliki al`azīmi,

أَنْتَ اللَّهُ الْقَدِيمُ الْأَزَلِيُّ الْمَلِكِ الْعَظِيمِ،

You are Allah; the Ever-living, the Self-Subsisting, the Master, the All-hearing, and the All-seeing.

anta allāhu alḥayyu alqayyūmu almawlā alssamī`u albaṣīru,

أَنْتَ اللَّهُ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْمَوْلَى السَّمِيعُ الْبَصِيرُ،

O He to Whose Godhead, might and majesty

yā mani al`izzu wal-jalālu,

يَا مَنْ الْعِزُّ وَالْجَلَالُ،

And grandeur and greatness

wal-kibriyā`u wal-`azamatu,

وَالْكَبْرِيَاءُ وَالْعَظَمَةُ،

And power and knowledge and potency

wal-quwwatu wal-`ilmu wal-qudratu,

وَالْقُوَّةُ وَالْعِلْمُ وَالْقُدْرَةُ،

And light and spirit

wal-nnūru wal-rrūḥu,

وَالنُّورُ وَالرُّوحُ،

And volition and tenderness and mercy and lordship—all these belong to His Godhead.

wal-mashī`atu wal-ḥanānu wal-rraḥmatu wal-mulku lirubūbiyyatihi,

وَالْمَشِيئَةُ وَالْحَنَانُ وَالرَّحْمَةُ وَالْمُلْكُ لِرُبُوبِيَّتِهِ،

To Your light, all lights glowed;

nūruka ashraqa lahu kullu nūrin,

نُورُكَ أَشْرَقَ لَهُ كُلُّ نُورٍ،

And all fires abated;

wa khamada lahu kullu nārin,

وَخَمَدَ لَهُ كُلُّ نَارٍ،

And all darkness submitted.

wānḥaṣara lahu kullu alzzulumāti.

وَأَنْحَصَرَ لَهُ كُلُّ الظُّلُمَاتِ.

I beseech You by Your Name that You derived from You eternity and infinity and light;

as-aluka bismika alladhy ishtaqaqtahu min qidamika wa azalika wa nūrika,

أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي اسْتَقَقْتَهُ مِنْ قَدِيمِكَ وَأَزَلِكَ وَنُورِكَ،

And by the Grandest Name that You derived from Your grandeur and omnipotence and greatness and might;

wa bālismi al-a`zami alladhy ishtaqaqtahu min kibriyā`ika wa jabarūtika wa `azamatika wa `izzika,

وَبِالِاسْمِ الْأَعْظَمِ الَّذِي اسْتَقَقْتَهُ مِنْ كِبْرِيَاءِكَ وَجَبْرُوتِكَ وَعَظَمَتِكَ وَعِزِّكَ،

And by Your magnanimity that You derived from Your mercy;

wa bijuwadika alladhy ishtaqaqtahu min raḥmatika,

وَبِجُودِكَ الَّذِي اسْتَقَقْتَهُ مِنْ رَحْمَتِكَ،

And by Your mercy that You derived from Your clemency;

wa biraḥmatika allaty ishtaqaqtahā min rafatika,

وَبِرَحْمَتِكَ الَّتِي اسْتَقَقْتَهَا مِنْ رَأْفَتِكَ،

And by Your clemency that You derived from Your magnanimity;

wa birafatika allaty ishtaqaqtahā min jūdika,

وَبِرَأْفَتِكَ الَّتِي اسْتَقَقْتَهَا مِنْ جُودِكَ،

And by Your magnanimity that You

wa bijūdika alladhy

وَبِجُودِكَ الَّذِي اسْتَقَقْتَهُ مِنْ غَيْبِكَ،

¹ This supplication is quoted from Sayyid Ibn Ṭāwūs's *Iqbal al-A`mal*, part 3, page 201.

derived from Your knowledge of the unseen;

ishtaqaqtahu min ghaybika,

And by Your knowledge of the unseen, and Your comprehension of all things, and Your subsistence, and Your perpetuity, and Your eternity.

wa bighaybika wa iḥāṭatika
wa qiyāmika wa dawāmika
wa qidamika.

وَبِعَيْبِكَ وَإِحَاطَتِكَ وَقِيَامِكَ وَدَوَامِكَ
وَقِدَمِكَ.

And I beseech You by all of Your Most Excellent Names.

wa as-aluka bijamī`i
asmā'ika alḥusnā

وَأَسْأَلُكَ بِجَمِيعِ أَسْمَائِكَ الْحُسْنَى

There is no god save You; the One, the One and Only, the Unique, the Besought of all, the Ever-living,

lā ilāha illā anta al-wāḥidu
al-aḥadu alfarḍu alṣṣamadu
alḥayyu,

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الْفَرْدُ
الصَّمَدُ الْحَيُّ،

The Foremost of all things, the Last, the Evident, the Immanent.

al-awwalu al-ākhiru
alẓẓāhiru albāṭinu

الْأَوَّلُ الْآخِرُ الظَّاهِرُ الْبَاطِنُ،

To You do belong all great names,

wa laka kullu asmin
`azīmin,

وَلَكَ كُلُّ اسْمٍ عَظِيمٍ،

And all lights and unseen things,

wa kullu nūrin wa ghaybin,

وَكُلُّ نُورٍ وَغَيْبٍ،

And all knowledge and all known things,

wa `ilmin wa ma`lūmin,

وَعِلْمٍ وَمَعْلُومٍ،

And all kingdoms and all affairs.

wa mulkin wa sha'nin,

وَمُلْكٍ وَشَأْنٍ،

And due to that there is no god save You, You have been Holy and Elevated in high exaltation.

wa bilā ilāha illā anta
taqaddasta wa ta`ālayta
`uluwwan kabīran.

وَبِلا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ تَقَدَّسْتَ وَتَعَالَيْتَ عُلُوًّا
كَبِيرًا.

O Allah: I beseech You by all names that are Yours; names that are pure and immaculate

allāhumma inny as-aluka
bikulli asmin huwa laka
ṭāhirun muṭahharun,

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ
طَاهِرٌ مُطَهَّرٌ،

And wholesome and blessed and holy;

ṭayyibun mubārakun
muqaddasun,

طَيِّبٌ مُبَارَكٌ مُقَدَّسٌ،

Whether You revealed in Your Books, or You added to the Reminder that You keep,

anzaltahu fy kutubika wa
ajraytahu fy aldhdhikri
`indaka,

أَنْزَلْتَهُ فِي كُتُبِكَ وَأَجْرَيْتَهُ فِي الذِّكْرِ
عِنْدَكَ،

Or You used it with any of Your creatures that You willed

wa tasammayta bihi liman
sh'ita min khalqika

وَتَسَمَّيْتَ بِهِ لِمَنْ شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ

Or by which any of Your angels or Prophets and Messengers besought You for granting him a welfare, and You did,

aw sa-alaka bihi aḥadun
min malā'ikatika wa
anbiyā'ika wa rusulika
bikhayrin tu`ṭihi
fa`ṭaytahu,

أَوْ سَأَلْتَكَ بِهِ أَحَدٌ مِنْ مَلَائِكَتِكَ
وَأَنْبِيَاءِكَ وَرُسُلِكَ بِخَيْرٍ تُعْطِيهِ
فَأَعْطَيْتَهُ،

Or for saving him from an evil, and You did,

aw sharrin taşrifuhu
faşaraftahu,

أَوْ شَرِّ تَصْرِفُهُ فَصَرَفْتَهُ،

And I thus should beseech You by that name.

yanbaghy an as-alaka bihi.

يَنْبَغِي أَنْ أَسْأَلَكَ بِهِ.

Hence, I beseech You, O my Lord, to give me victory over my enemies and make my perception overcome my oblivion.

fa as-aluka yā rabbi an
taşurany `alā a`dā'y wa
taghliba dhikry `alā nisyānī,

فَأَسْأَلُكَ يَا رَبِّ أَنْ تَنْصُرْتَنِي عَلَى
أَعْدَائِي وَتَغْلِبَ ذِكْرِي عَلَى نِسْيَانِي،
اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِعَقْلِي عَلَى هَوَايَ سُلْطَانًا
مُبِينًا،

O Allah: (please) give my intellect a manifest proof against my lusts,

allāhumma ij`al li`aqly `alā
hawāya sulṭānan mubīnan,

And attach my choices to appositeness,

wa iqrin akhtiyāry
biālttafīqi,

وَاقْرِنْ اخْتِيَارِي بِالتَّوْفِيقِ،

And decide piety to be my companion,

wij`al sāhiby alṭtaqwā,

وَاجْعَلْ صَاحِبِي التَّقْوَى،

And arouse me to thank You for Your gifts,

wa awzi`ny shukraka `alā
mawāhibika.

وَأَوْزِعْنِي شُكْرَكَ عَلَى مَوَاهِبِكَ.

And, O Allah; guide me through Your true guidance to Your straight course and Your right path.

wāhdny allāhumma
bihudāka ilā sabīlika
almuqīmi wa şirāṭika
almustiqīmi,

وَاهْدِنِي اللَّهُمَّ بِهُدَاكَ إِلَى سَبِيلِكَ
المُقِيمِ وَصِرَاطِكَ الْمُسْتَقِيمِ،

And do not make desires control over me and thus take me to the way of the disappointed ones,

wa lā tamlik zimāmy
alshshahawātu fataḥmiluny
`alā ṭarīqi almakhdhūlīna,

وَلَا تَمْلِكْ زِمَامِي الشَّهَوَاتُ فَتَحْمِلْنِي
عَلَى طَرِيقِ الْمَخْذُولِينَ،

And intervene between me and the forbidden things,

wa ḥul bayny wa bayna
almunkarāti,

وَخُلْ بَيْنِي وَبَيْنَ الْمُنْكَرَاتِ،

And decide for me advantageous knowledge,

wa ij`al ly `ilman nāfi`an,

وَاجْعَلْ لِي عِلْمًا نَافِعًا،

And implant in my heart the love for the good; and do not overtake me all of a sudden,

waghriş fy qalby ḥubba
alma`rūfi wa lā takhudhny
baghtatan,

وَأَغْرِسْ فِي قَلْبِي حُبَّ الْمَعْرُوفِ وَلَا
تَأْخُذْنِي بَغْتَةً،

And accept my repentance; You are verily the Oft-returning to mercy, the Merciful.

wa tub `al-ayya innaka
anta alttawwābu alrraḥīmu.

وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ.

And (please) acquaint me with the blessing and felicity of this month,

wa `arrifny barakata hdhā
alshshahri wa yumnahū,

وَعَرِّفْنِي بَرَكَاتَةَ هَذَا الشَّهْرِ وَيُمْنَهُ،

And confer upon me with its good and keep away from me its evil,

warzuqny khayrahu wāşrif
`anny sharrahu,

وَارْزُقْنِي خَيْرَهُ وَأَصْرِفْ عَنِّي شَرَّهُ،

And protect me against what is peril in it,

wa qiny almaḥdhūra fihi,

وَاقْنِي الْمَخْذُورَ فِيهِ،

And help me do that which I like from the carrying out of its duty,

wa `inny `alā mā
auḥibbuhu mina alqiyāmi
biḥaqqihi,

وَأَعِنِّي عَلَى مَا أَحْبَبْتُهُ مِنَ الْقِيَامِ بِحَقِّهِ،

And the recognition of its virtue,

wa ma `rifati faḍlihi,

وَمَعْرِفَةِ فَضْلِهِ،

And make me of the winners; O the most Merciful of all those who show mercy.

wa ij `alny fihi mina
alfā`izīna yā arḥama
alrrāḥimīna.

وَأَجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْفَائِزِينَ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

O Allah: I beseech You by Your Name: the elevated, the lofty, and the great,

allāhumma inny as-aluka
bismika almuta`āli aljalīli
al`azīmi,

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمُتَعَالِ
الْجَلِيلِ الْعَظِيمِ،

And by Your Name: the One, the Besought of all,

wa bismika al-wāḥidi
alṣṣamadi,

وَبِاسْمِكَ الْوَاحِدِ الصَّمَدِ،

And by Your Name: the Almighty, the All-high;

wa bismika al`izīzi al-a`lā,

وَبِاسْمِكَ الْعَزِيزِ الْأَعْلَى،

And by all of Your Most Excellent Names.

wa biasmā`ika alḥusnā
kullihā,

وَبِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى كُلِّهَا،

O He before Whom all sounds submit,

yā man khasha`at lahu al-
aṣwātu

يَا مَنْ خَشَعَتْ لَهُ الْأَصْوَاتُ

And all necks yield,

wa khaḍa`at lahu alrriqābu

وَخَضَعَتْ لَهُ الرِّقَابُ

And all heads humble themselves,

wa dhallat lahu al-a`nāqu,

وَذَلَّتْ لَهُ الْأَعْنَاقُ،

And all hearts fear,

wa wajilat minhu alqulūbu,

وَوَجِلَتْ مِنْهُ الْقُلُوبُ،

And all things surrender,

wa dāna lahu kullu shay`in,

وَدَانَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ،

And by Whom the heavens and the earth subsisted.

wa qāmat bihi alssamāwātu
wal-arḍu,

وَقَامَتْ بِهِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ،

I bear witness that visions cannot comprehend You,

Ash-hadu annaka lā
tudrikuka al-abṣāru

أَشْهَدُ أَنَّكَ لَا تُدْرِكُكَ الْأَبْصَارُ

While You comprehend all visions,

wa anta tudriku al-abṣāra

وَأَنْتَ تُدْرِكُ الْأَبْصَارَ

And You are the Knower of subtleties, the All-aware.

wa anta allaṭīfu alkhābiru.

وَأَنْتَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ.

O the Lord of (Archangels) Gabriel and Michael and Isra'īl

yā rabba jibra`īla wa
mīkā`īla wa isrā`īla,

يَا رَبَّ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ،

And all the favorite angles and the Cherubim and the noble, recording angles

wa jamī`i almalā`ikati
almuqarrabīna wal-
kurūbiyyīna wal-kirāmi
alkātībīna,

وَجَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَالْكُرُوبِيِّينَ
وَالْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ،

And all the angels that praise You,

wa jamī`i almalā`ikati
almusabbihīna biḥamdika,

وَجَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ الْمُسَبِّحِينَ بِحَمْدِكَ،

declaring Your praiseworthiness,

And the Lord of Adam and Shayth and Idṛs

wa rabba ādama wa shīṭhin
wa idṛsa,

وَرَبَّ آدَمَ وَشَيْثٍ وَإِدْرِيسَ،

And Noah and Hūd and ʿilī

wa nūḥin wa hūdīn wa ʿilīhīn,

وَنُوحٍ وَهُودٍ وَصَالِحٍ،

And Abraham and Ishmael

wa ibrahīma wa ismāʿīla

وَإِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

And Isaac and Lot

wa ishāqa wa lūṭin,

وَإِسْحَاقَ وَلُوطٍ،

And Jacob and Joseph and the Tribes

wa yaʿqūba wa yūsufa wal-
asbāṭi

وَيَعْقُوبَ وَيُوسُفَ وَالْأَسْبَاطَ

And Job and Moses

wa ayyūba wa mūsā

وَأَيُّوبَ وَمُوسَى

And Aaron and Shuʿayb

wa hārūna wa shuʿaybin,

وَهَارُونَ وَشُعَيْبٍ،

And David and Solomon and Jeremiah

wa dāwūda wa sulaymāna
wa irmiyā,

وَدَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ وَإِرْمِيَا،

And Ezra and Ezekiel

wa ʿuzayrin wa ḥizqīla,

وَعَزَيْرٍ وَحِزْقِيلَ،

And Joshua and Elias

wa shaʿyā wa ilyāsa,

وَشَعْيَا وَإِيلِيَّاسَ،

And Elisha and Jonah and Dhuʿl-Kifl

wa ilyasaʿa wa yūnusa wa
dhy alkifli,

وَإِلْيَسَعَ وَيُونُسَ وَذِي الْكِفْلِ،

And Zachariah and John

wa zakariyyā wa yaḥyā,

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى،

And Jesus and Georges

wa ʿīsā wa jirjīsa,

وَعِيسَى وَجِرْجِيسَ،

And Muḥammad, peace of Allah be upon him and upon them all,

wa muḥammadīn ṣallā
allāhu ʿalayhim ajmaʿīna,

وَمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ،

And peace be upon the favorite angels of Allah

wa ʿalā malāʾikati allhi
almuqarrabīna

وَعَلَى مَلَائِكَةِ اللَّهِ الْمُقَرَّبِينَ

And upon the recording, noble angels,

wal-kirāmi alkātibīna

وَالْكَرَامِ الْكَاتِبِينَ

And upon all the angels who praise Him,

wa jamīʿi al-amlāki
almusabbiḥīna

وَجَمِيعِ الْأَمْلاكِ الْمُسَبِّحِينَ

And thorough benediction be upon them.

wa sallama taslīman
kaṭhīran.

وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.

You are our Lord; the Foremost of all, the Last of all,

anta rabbunā al-awwalu
alākhiru,

أَنْتَ رَبُّنَا الْأَوَّلُ الْآخِرُ،

The Evident, the Immanent,

ālazzāhiru albāṭinu

الظَّاهِرُ الْبَاطِنُ،

It is You Who created the heavens and the layers of the earth

ālladhy khalaqta
alssamāwāti wal-araḍīna

الَّذِي خَلَقْتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ

And You then established Yourself on the (Divine) Glorious Throne	ṭhumma astawayta `alā al`arshi almaġīdi,	ثُمَّ اسْتَوَيْتَ عَلَى الْعَرْشِ الْمَجِيدِ،
By Your Most Excellent Names, You originate (creation) and then reproduce it,	biasmā`īka alḥusnā tubd`iu wa tu`īdu,	بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى تُبْدِيُّ وَتُعِيدُ،
And You cover the night with the day, which is in haste to follow it,	wa tughshy allayla alnnahāra yaṭlubuhu ḥaṭhīṭhan,	وَتُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا،
And the sun and the moon	wal-shshamsu wal-qamaru	وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
And the stars and the orbit	wal-nnujūmu wal-falaku	وَالنُّجُومُ وَالْفَلَكَ
And the ages and the creation;	wal-dduhūru wal-khalqu	وَالدُّهُورُ وَالْخَلْقُ
All these are subservient by Your order.	musakhkharūna biamrika,	مُسَخَّرُونَ بِأَمْرِكَ،
Blessed and Exalted be You, O the Lord of the worlds.	tabārakta wa ta`ālayta yā rabba al`ālamīna.	تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.
There is no god save You;	lā ilāha illā anta	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
The All-tender, the All-favorer,	ālḥannānu almannānu	الْحَنَّانُ الْمَنَّانُ
The wonderful Maker of the heavens and the earth,	badī`u alssamāwāti wal- arḍi,	بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،
The Lord of majesty and honor.	dhw aljalāli wal-ikrāmi,	ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،
Though the sea became ink for the Words of my Lord,	law kāna albaḥru midādan likalimāti rabbiy	لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي
Verily, the sea would be used up before the words of my Lord were exhausted,	lanafida albaḥru qabla an tanfada kalimātu rabbī	لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي
even though We brought the like thereof to help.	wa law j`inā bimiṭhlihi madadan.	وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا.
You know the weights of mountains,	ta`lamu maṭhāqīla aljibāli	تَعْلَمُ مَثَاقِيلَ الْجِبَالِ
And the measures of oceans,	wa makā`īla albiḥāri	وَمَكَائِيلَ الْبِحَارِ
And the number of pebbles,	wa `adada alrrimāli,	وَعَدَدَ الرِّمَالِ،
And the numbers of the drops of rain,	wa qaṭra al-amṭāri,	وَقَطْرَ الْأَمْطَارِ،
And the number of the leaves of trees,	wa warāqa al-ashjāri,	وَوَرَقَ الْأَشْجَارِ،
And the number of the stars in the skies,	wa nujūma alssamā`i	وَنُجُومَ السَّمَاءِ

As well as whatever is covered by
darkness of night and whatever is under
the daylight.

wa mā aẓlama `alayhi
allaylu wa ashraqa `alayhi
alnnahāru,

وَمَا أَظْلَمَ عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَأَشْرَقَ عَلَيْهِ
النَّهَارُ،

No sky can screen You from another sky
and no layer can screen You from another
layer,

lā yuwāry minka samā`un
samā`an wa lā arḍun arḍan,

لَا يُوَارِي مِنْكَ سَمَاءٌ سَمَاءً وَلَا أَرْضٌ
أَرْضاً،

Neither does any wavy ocean

wa lā baḥrun mutaṭābiqun,

وَلَا بَحْرٌ مُتَطَابِقٌ،

Or anything that lies between the
blockage of mendings

wa lā mā bayna saddi
alrrutūqi,

وَلَا مَا بَيْنَ سَدِّ الرَّتُوقِ،

Or anything of the spread motes that lie
in the depths.

wa lā mā fy alqarāri mina
alhabā`i almabṭhūṭhi.

وَلَا مَا فِي الْقَرَارِ مِنَ الْهَبَاءِ الْمَبْتُوثِ.

I beseech You by Your Name; the stored,
the concealed,

as-aluka bismika
almakhzūni almaknūni

أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ الْمَكْنُونِ

The luminous light,

ālnnūri almunīri,

النُّورِ الْمُنِيرِ،

The true right,

ālḥaqqi almubīni,

الْحَقِّ الْمُبِينِ،

Which is light made of light

ālladhy hw nūrun min nūrin

الَّذِي هُوَ نُورٌ مِنْ نُورٍ

And light on light,

wa nūrun `alā nūrin,

وَتَوْرٌ عَلَى نُورٍ،

And light over all lights,

wa nūrun fawqa kulli nūrin,

وَتَوْرٌ فَوْقَ كُلِّ نُورٍ،

And light with all lights,

wa nūrun ma`a kulli nūrin,

وَتَوْرٌ مَعَ كُلِّ نُورٍ،

And to Your Name does belong the entire
light.

wa lahu kullu nūrin,

وَلَهُ كُلُّ نُورٍ،

From You, O Lord, is the light,

minka yā rabbu alnnūru,

مِنْكَ يَا رَبُّ النُّورِ،

And to You does the light return,

wa ilayka yarji`u alnnūru.

وَإِلَيْكَ يَرْجِعُ النُّورُ.

And by Your light are all darknesses lit,

wa binūrika alladhy tuḍī`u
bihi kullu ẓulmatin,

وَبِنُورِكَ الَّذِي تُضِيءُ بِهِ كُلُّ ظُلْمَةٍ،

And by Your Name is the trick of all
rebellious devils made ineffective,

wa tabṭulu bihi kaydu kulli
shayṭānin marīdin,

وَتَبْطُلُ بِهِ كَيْدُ كُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ،

And by Your Name are all the obstinate
tyrants humiliated,

wa tadhullu bihi kullu
jabbārin `anīdin,

وَتَذُلُّ بِهِ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ،

And nothing can stand with it against
Your will,

wa lā yaqūmu lahu shay`un
min khalqika

وَلَا يَقُومُ لَهُ شَيْءٌ مِنْ خَلْقِكَ

And because of its grandeur, the lands

wa yataṣadda`u
li` aẓamatihī albarru wal-

وَيَتَصَدَّعُ لِعَظَمَتِهِ الْبَرُّ وَالْبَحْرُ،

and the oceans are split,	bahru,	
And angels keep silent when there is speech about it,	wa tastaqillu almalā'ikatu ḥīna yatakallamu bihi,	وَتَسْتَقِيلُ الْمَلَائِكَةُ حِينَ يَتَكَلَّمُ بِهِ،
And due to fear of it, the angels bearing the Great Throne tremble in awe,	wa tar`adu min khashyatihi ḥamalatu al`arshi al`azīmi	وَتَرَعَدُ مِنْ خَشْيَتِهِ حَمَلَةُ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ
so do all those of lower states, down to those in the lowest layers of the earth.	ilā tukhūmi al-araḍīna alssab`i,	إِلَى تُخُومِ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ،
Through it, oceans burst,	ālladhy anfalaqat bihi albiḥāru,	الَّذِي انْفَلَقَتْ بِهِ الْبِحَارُ،
And rivers flow,	wa jarat bihi al-anhāru,	وَجَرَتْ بِهِ الْأَنْهَارُ،
And springs split,	wa tafajjarat bihi al`uyūnu,	وَتَفَجَّرَتْ بِهِ الْعُيُونُ،
And stars move,	wa sārat bihi alnnujuwmu,	وَسَارَتْ بِهِ النُّجُومُ،
And clouds are accumulated and moved	wa urkima bihi alssaḥābu wa `ujriya,	وَأُرْكِمَ بِهِ السَّحَابُ وَأُجْرِيَ،
And fog straighten up,	wa i`adala bihi alḍḍabābu,	وَأَعْتَدَلَ بِهِ الضَّبَابُ،
And sands heap,	wa hālat bihi alrrimālu,	وَهَالَتْ بِهِ الرِّمَالُ،
And mountains settle down,	wa rasat bihi aljibālu	وَرَسَتْ بِهِ الْجِبَالُ
And the layers of the earth become stable,	wa āstaqarrat bihi al-araḍūna,	وَأَسْتَقَرَّتْ بِهِ الْأَرْضُونَ،
And drops of rain descend,	wa nazala bihi alqaṭru	وَنَزَلَ بِهِ الْقَطْرُ
And seeds grow up,	wa kharaja bihi alḥabbu,	وَخَرَجَ بِهِ الْحَبُّ،
And creation have become of various kinds,	wa tafarraqat bihi jabalātu alkhalqi,	وَتَفَرَّقَتْ بِهِ جِبَلَاتُ الْخَلْقِ،
And winds blow	wa khafaqat bihi alrriyāḥu,	وَخَفَقَتْ بِهِ الرِّيَّاحُ،
And souls spread and breathe.	wa āntasharat wa tanaffasat bihi al-arwāḥu.	وَأَنْتَشَرَتْ وَتَنْفَسَتْ بِهِ الْأَرْوَاحُ.
O Allah: It is You to Whom Godhead is ascribed;	yā allāhu anta almutasammā bi-ilāhiyyati,	يَا اللَّهُ أَنْتَ الْمُتَسَمَّى بِالْإِلَهِيَّةِ،
(I beseech You) by Your Name: the big, the All-big,	bismika alkabīri al-akbari	بِاسْمِكَ الْكَبِيرِ الْأَكْبَرِ
The great, the All-great,	āl`azīmi al-a`zami	الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ

Before which all faces humble
themselves.

ālladhy `anat lahu
alūujūhu,

الَّذِي عَنَتُ لَهُ الْوُجُوهُ،

O the Lord of bounty and graces:

yā dhā alttawli wal-ālā'i,

يَا ذَا الطَّوْلِ وَالْأَلَاءِ،

There is no god save You, O the Nigh;

lā ilāha illā anta yā qarību,

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ يَا قَرِيبُ،

It is You Who prevails on all things;

anta alghālibu `alā kulli
shay'in,

أَنْتَ الْغَالِبُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ،

I beseech You, O Allah, by all of Your
Names,

as-aluka allāhumma
bijamī`i asmā'ika kullihā

أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِجَمِيعِ أَسْمَائِكَ كُلِّهَا

Those which I know and those which I do
not;

mā `alimtu minhā wa mā
lam a`lam,

مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ،

And by every Name that belongs to You;

wa bikulli ismin huwa laka

وَبِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ

(I beseech You) to send blessings upon
Muḥammad and the Household of
Muḥammad,

an tuṣalliya `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

And to rescue me from the plots of my
enemies

wa an takfiyany amra
a`dā'i

وَأَنْ تَكْفِيَنِي أَمْرَ أَعْدَائِي

And to make me attain my hope;

wa tuballighany munāya

وَتُبَلِّغَنِي مُنَايَ

O the most Merciful of all those who
show mercy.

yā arḥama alrrāḥimīna.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

O Allah: (please) send blessings upon
Muḥammad and the Household of
Muḥammad

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin,

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

And have mercy upon Muḥammad and
the Household of Muḥammad

wārḥam muḥammadan wa
āla muḥammadin

وَارْحَمْ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ

And bless Muḥammad and the Household
of Muḥammad

wa bārik `alā muḥammadin
wa āli muḥammadin,

وَبَارِكْ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

As You sent blessings, mercy,
benedictions, and clemency upon
(Prophet) Abraham and the household of
Abraham.

kamā ṣallayta wa raḥimta
wa bārakta wa tarahḥamta
`alā ibrahīma wa āli
ibrahīma

كَمَا صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ وَبَارَكْتَ وَتَرَحَّمْتَ

عَلَيَّ إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ

Verily, You are verily worthy of all praise,
full of all glory.

innaka ḥimīdun majīdun,

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ،

O Allah: (please) grant Muḥammad the
right of intercession and an honorable
station

allāhumma a`ṭi
muḥammadan alūasīlata
wal-shsharafa

اللَّهُمَّ أَعْطِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالشَّرَفَ

And an exalted position and preference
over all Your creatutes,

wal-rrif`ata wal-faḍīlata
`alā khalqika

وَالرَّفْعَةَ وَالْفَضِيلَةَ عَلَى خَلْقِكَ

And decide him to be the target of the
Chosen Ones' greetings,

wa ij`al fy almuṣṭafayna
taḥiyyātihi,

وَاجْعَلْ فِي الْمُصْطَفَيْنَ تَحِيَّاتِهِ،

And elevate his rank to the most exalted
place,

wa fy al`illiyyīna
darajatahu,

وَفِي الْعَلِيِّينَ دَرَجَتَهُ،

And put his position within the position of
the Favorite Ones.

wa fy almuqarrabīna
manzilatahu,

وَفِي الْمُقَرَّبِينَ مَنْزِلَتَهُ،

O Allah: (please) send blessings upon all
of Your angels

allāhumma ṣalla `alā jamī`i
malā`ikatika

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جَمِيعِ مَلَائِكَتِكَ

And Prophets and Messengers

wa anbiyā`ika wa rusulika

وَأَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ

And people of obedience to You.

wa ahli ṭā`atika.

وَأَهْلِ طَاعَتِكَ.

O Allah: (please) forgive the believing
men and women

allāhumma aghfir
lilmu`minīna wal-
mu`mināti

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

And the Muslim men and women,

wal-muslimīna wal-
muslimāti

وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ

The alive and the dead,

ālahiā`i minhum wal-
amwāti,

الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ،

And (please) put affection between our
and their hearts on good things.

wa allif bayna qulūbinā wa
qulūbihim `alā alkhayrāti,

وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِنَا وَقُلُوبِهِمْ عَلَى
الْخَيْرَاتِ،

O Allah: (please) award Muḥammad—
peace of Allah be upon him and his
Household—

allāhumma ijzi
muḥammadan ṣallā allāhu
`alayhi wa ālihi

اللَّهُمَّ اجْزِ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

With the best award that You have ever
given to a Prophet on behalf of his
people,

aḥḍala mā jazayta nabiyyan
`an aummatihi,

أَفْضَلَ مَا جَزَيْتَ نَبِيًّا عَنْ أُمَّتِهِ،

An award that befits his having recited
Your verses,

kamā talā āiātika

كَمَا تَلَا آيَاتِكَ

And conveyed that with which You sent
him,

wa ballagha mā arsaltahu
bihi,

وَبَلَّغَ مَا أَرْسَلْتَهُ بِهِ،

And wished well for his nation,

wa naṣaḥa liaummatihi

وَنَصَحَ لِأُمَّتِهِ

And worshipped You until death came
upon him.

wa `abadaka ḥattā atāhu
alyaqīnu

وَعَبَدَكَ حَتَّى أَتَاهُ الْيَقِينُ

Allah's blessings be upon him and upon

ṣallā allāhu `alayhi wa `alā
ālihi alṭṭayyibīna.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ.

his Immaculate Household.

“Blessed be Allah, the Lord of the Worlds!”

tabāraka allahu rabbu
al`ālamīna

(تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ)

“Blessed be Allah, the Best of creators!”

tabāraka allahu aḥsanu
alkhāliqīna

(تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ)

“Blessed is He Who hath revealed unto His slave the Criterion (of right and wrong), that he may be a warner to the peoples.

tabāraka alladhiy nazzala
alfurqāna `alā `abdihi
liyakuwna lil`ālamīna
nadhīran

(تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا.)

He unto Whom belongs the Sovereignty of the heavens and the earth,

ālladhiy lahu mulku
alssamāwāti wal-arḍi

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

He has chosen no son

wa lam yattakhidh waladan

وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا

Nor has He any partner in the Sovereignty.

wa lam yakun lahu sharīkun
fiy almulki

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

He has created everything and has meted out for it a measure.”

wa khalaqa kulla shay'in
faqaddarahu taqdīran

وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا)

“Blessed is He Who, if He will, will assign You better than all that;

tabāraka alladhiy `in shā'a
ja`ala laka khayran min
dhalika

(تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ

Gardens underneath which rivers flow, and will assign You mansions.”

jannātin tajriy min taḥtihā
alanhāru

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

wa yaj`al laka quṣūran

وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا)

“And blessed be He unto Whom belongs the Sovereignty of the heavens and the earth and all that is between them,

wa tabāraka alladhiy lahu
mulku alssamāwāti wal-arḍi
wa mā baynahumā

(وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

and with Whom is knowledge of the Hour,

wa `indahū `ilmu alssā`ati

وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ

and to Whom you will be returned.”

wa `ilayhi turja`uwna

وَالِيهِ تُرْجَعُونَ.)

“Blessed be the name of your Lord, Mighty and glorious.”

tabāraka asmu rabbika dhiy
aljalāli wal-`ikrāmi

(تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.)

“Blessed is He in Whose hand is the Sovereignty, and, He is Able to do all things;

tabāraka alladhiy biyadihi
almulku wa huwa `alāi kulli
shay'in qadīrun

(تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Who has created life and death that He may try you which of you is best in

ālladhiy khalaqa almawta
wal-ḥayā ta liyabluwakum
ayyukum aḥsanu `amalan

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ

conduct;

أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا

and He is the Mighty, the Forgiving.”

wa huwa al`azīzu
alghafuwru

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ.)

“Blessed be He Who has placed in the
heaven mansions of the stars,

tabāraka alladhiy ja`ala fiy
alssamā'i burūjan

(تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا

and has placed therein a great lamp and a
moon giving light.”

wa ja`ala fihā sirājan wa
qamaran munīran

وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا.)

You may then add the following:

I seek the protection of all of the Perfect
Words of Allah that neither an upright
one nor can a licentious one exceed
them,

a`ūdhu bikalimāti allhi
alttāmmāti kullihā allaty lā
yujāwizuhunna birrun wa lā
fājirun,

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ كُلِّهَا الَّتِي
لَا يُجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ،

Against the evil of Iblīs and his troops,

min sharri iblīsa wa junūdihi,

مِنْ شَرِّ إِبْلِيسَ وَجُنُودِهِ،

And against the evil of all devils and rulers

wa min sharri kulli shayṭānin
wa sultānin,

وَمِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْطَانٍ وَسُلْطَانٍ،

And sorcerers and magicians

wa sāḥirin wa kāhinin,

وَسَاحِرٍ وَكَاهِنٍ،

And against the evil of all evil ones.

wa sharri kulli dhy sharrin.

وَشَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ.

O Allah: I keep as trust with You my self
and my religion

allāhumma inny astawdi`uka
nafsy wa dīnī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَوْدِعُكَ نَفْسِي وَدِينِي

And my hearing and my sight

wa sam`y wa baṣarī

وَسَمْعِي وَبَصْرِي

And my body and all my organs

wa jasady jamī`a jawāriḥī

وَجَسَدِي وَجَمِيعَ جَوَارِحِي

And my family members and my property
and my children

wa hly wa māly wa awlādī

وَأَهْلِي وَمَالِي وَأَوْلَادِي

And all those for whose affairs I am
responsible

wa jamī`a man yu`nīny
amruhu,

وَجَمِيعَ مَنْ يُعْنِينِي أَمْرُهُ،

And the seal of my deeds

wa khawātīma `amālī

وَخَوَاتِيمَ عَمَلِي

And all that which You have given me in
possession and authorized me to dispose
and provided me

wa sā'ira mā mallaktany wa
khawwaltany wa razaqtanī

وَسَائِرَ مَا مَلَكَتْنِي وَخَوَّلْتْنِي

وَرَزَقْتْنِي

And conferred upon me

wa an`amta bihi `alayya

وَأَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ

And all the believing men and women.

wa jamī`a almu`minīna wal-
mu`mināti,

وَجَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ،

O the best of trustees;

yā khayra mustawda`in

يَا خَيْرَ مُسْتَوْدَعٍ

O the best of keepers;	wa yā khayra ḥāfiẓin	وَيَا خَيْرَ حَافِظٍ
O the most Merciful of all those showing mercy.	wa yā arḥama alrrāḥimīna.	وَيَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.
O Allah: I beseech You by Your Name:	allāhumma inny as-aluka biāsmika:	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ:
Allah, Allah, Allah, Allah, Allah,	āllhi allhi allhi allhi allhi,	اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ،
There is no god save You, the Lord of the Great Throne;	ālladhy lā ilāha illā huwa rabbu al`arshi al`azīmi,	الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ،
(I beseech You) to send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad,	an tuṣalliya `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
And to relieve me;	wa an tufarrija `annī	وَأَنْ تُفَرِّجَ عَنِّي
O the Lord of the heavens and the earth and whoever is therein;	yā rabba alssamāwāti wal-araḍīna wa man fihinna,	يَا رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَمَنْ فِيهِنَّ،
O He Who causes oceans to flow	wa mujriya albiḥāri	وَمُجْرِي الْبِحَارِ
And provides provisions to whatever is therein	wa rāziqa man fihinna,	وَرَازِقَ مَنْ فِيهِنَّ،
O the Originator of the heavens and the earth and their layers,	wa fāṭira alssamāwāti wal-araḍīna wa aṭḥāqihā	وَفَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَأَطْبَاقِهَا
And He Who causes the clouds to be obedient (to Him) and He Who causes ships to move,	wa musakhkhira alssaḥābi wa mujriya alfulki.	وَمُسَخِّرَ السَّحَابِ وَمُجْرِي الْفُلِكِ.
And He Who appoints the sun a splendor and the moon a light,	wa jā`ila alshshamsi ḍiyā`an wal-qamari nūran,	وَجَاعِلَ الشَّمْسِ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا،
And He Who is the Creator of Adam, peace be upon him,	wa khāliqa ādama `alayhi alssalāmu,	وَخَالِقَ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ،
And the Maker of the Propheets from his offspring—peace be upon them,	wa munsh'ia alanbiyā'i `alayhimu alssalāmu min dhurriyatihī,	وَمُنْشِئَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ،
And He Who taught Idrīs to calculate the stars, and taught him the reckoning and the number of years and months and the time;	wa mu`allima idrīsa `adada alnnujūmi wal-ḥisāba wal-ssinīna wal-shshuhūra wa awqāti al-azmāni,	وَمُعَلِّمَ إِدْرِيسَ عَدَدَ النُّجُومِ وَالْحِسَابِ وَالسِّنِينَ وَالشُّهُورِ وَأَوْقَاتِ

		الأزمان، وَمَكَلَّمْ موسى،
And He Who spoke to Moses	wa mukallima mūsā,	
And caused his stick to be serpent,	wa jā`ila `aşāhu ṭhu`bānan,	وَجَاعِلَ عَصَاهُ تُعْبَانًا،
And revealed the Torah in the tablets to Moses, peace be upon him;	wa munzila alttawrāti fy al-alwāḥi `alā mūsā `alayhi alssalāmu.	وَمَنْزِلَ التَّوْرَةِ فِي الْأَوْحِ عَلَى موسى عَلَيْهِ السَّلَامُ.
And He Who caused the ark of Noah to run,	wa mujriya alfulki linūḥin,	وَمُجْرِيَ الْفُلِّ لِنُوحٍ،
And He Who ransomed Ishmael from slaughtering,	wa fādiya ismā`īla mina aldhdhabḥi,	وَفَادِيَ إِسْمَاعِيلَ مِنَ الذَّبْحِ،
And He Who tried Jacob by the loss of Joseph	wal-mubtaliy ya`qūba bifaqdi yūsufa,	وَالْمُبْتَلِيَّ يَعْقُوبَ بِفَقْدِ يَوْسُفَ،
And He Who restored Joseph to him (i.e. his father) after his eyes had become white, out of heavy weeping.	wa rādda yūsufa `alayhi ba`da ani abyāḍḍat `aynāhu mina albukā`i,	وَرَادَّ يَوْسُفَ عَلَيْهِ بَعْدَ أَنْ ابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْبُكَاءِ،
Hence, his heart got rid of sadness and sorrow;	fatafarraja qalbuḥu mina alḥuzni wal-shshajā,	فَتَفَرَّجَ قَلْبُهُ مِنَ الْحُزْنِ وَالشَّجَى،
And He Who granted Zachariah, in his old age, John as son after he had despaired of so;	wa rāziqa zakariyyā yaḥyā `alā alkibari ba`da aliyāsi	وَرَازِقَ زَكَرِيَّا يَحْيَى عَلَى الْكِبَرِ بَعْدَ الْإِيَّاسِ
And He Who sent forth the she-camel to (Prophet) `ilī`;	wa mukhrija alnnāqati liṣāliḥin,	وَمُخْرِجَ النَّاقَةِ لِصَالِحٍ،
And He Who sent forth the awful cry on those who plotted against (Prophet) Hūd,	wa mursila alṣṣayḥati `alā mukidy hūdīn,	وَمُرْسِلَ الصَّيْحَةِ عَلَى مُكَيْدِي هُودٍ،
And He Who relieved Job from his adversity,	wa kāshifa albalā`i `an ayyūba,	وَكَاشِفَ الْبَلَاءِ عَنْ أَيُّوبَ،
And He Who saved (Prophet) Lot from the committers of abomination;	wa munjy luwṭīn mina alqawmi alfāḥishīna.	وَمُنْجِي لُوطٍ مِنَ الْقَوْمِ الْفَاحِشِينَ.
And He Who bestowed upon Luqmān with wisdom;	wa wāhiba alḥikmati liluqmāna,	وَوَاهِبَ الْحِكْمَةِ لِلْقَمَانِ،
And He Who ordered the Holy Spirit to convey His Words to Mary, peace be upon her,	wa mulqy ruwḥi alqudusi bikalimātihi `alā maryama `alayhā alssalāmu,	وَمُلْقِي رُوحِ الْقُدْسِ بِكَلِمَاتِهِ عَلَى مَرْيَمَ عَلَيْهَا السَّلَامُ،
And He created from her His servant,	wa khalaqta minhā `abdaka `īsā `alayhi alssalāmu,	وَخَلَقْتَ مِنْهَا عَبْدَكَ عِيسَى عَلَيْهِ

Jesus, peace be upon him,

السَّلَامُ،

And He Who punished the slayers of Joan, son of Zachariah, peace be upon both of them;

wal-muntaqima min qatalati
yaḥyā bni zakariyyā
`alayhimā alssalāmu,

وَالْمُنْتَقِمَ مِنْ قَتَلَةِ يَحْيَى بْنِ زَكَرِيَّا
عَلَيْهِمَا السَّلَامُ،

I beseech You by Your taking Jesus up to Your heavens,

wa as-aluka biraf`ika `isā ilā
samā'ika

وَأَسْأَلُكَ بِرَفْعِكَ عَيْسَى إِلَى سَمَاوَاتِكَ

And by Your keeping him alive until You decide to retaliate upon Your enemies for him.

wa b'ibqā'ika lahu ilā an
tantaqima lahu min a`dā'ika.

وَبِإِبْقَائِكَ لَهُ إِلَى أَنْ تَنْتَقِمَ لَهُ مِنْ
أَعْدَائِكَ.

O He Who sent Muḥammad—peace of Allah be upon him and his Household—the seal of Your Prophets,

wa yā mursila muḥammadin
ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi
khātimi anbiyā'ika

وَيَا مُرْسِلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَلِهِ خَاتِمِ أَنْبِيَائِكَ

To the most evil of Your slaves, carrying to them Your excellent commandments,

Ilā asharri `ibādika
bisharā'i`ika alḥasanati,

إِلَى أَشْرِّ عِبَادِكَ بِشَرَائِعِكَ الْحَسَنَةِ،

And Your straight religion,

wa dīnika alqayyimi,

وَدِينِكَ الْقَيِّمِ،

Which is extension of the religion of Your intimate friend, Abraham, peace be upon him,

wa millati ibrahīma khalīlīka
`alayhi alssalāmu

وَمِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

And (You sent him for) making His straight religion prevail over all religions,

wa iẓhāri dīnihi alqayyimi,

وَإِظْهَارِ دِينِهِ الْقَيِّمِ،

And making His Word be the highest.

wa i`lā'ika kalimatahu

وَإِعْلَائِكَ كَلِمَتَهُ

O the Lord of majesty and honor;

yā dhā aljalāli wal-ikrāmi,

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،

O He Whom is not overtaken by sleep or slumber;

yā man lā takhudhuhu
sinatun wa lā nawmun,

يَا مَنْ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ،

O the One and Only; O the Besought of all;

yā aḥadu yā ṣamadu

يَا أَحَدٌ يَا صَمَدٌ

O the Almighty; O the Able; O the Omnipotent;

yā `azīzu yā qādiru yā
qāhiru,

يَا عَزِيزٌ يَا قَادِرٌ يَا قَاهِرٌ،

O the Owner of power and authority

yā dhā alquwwati wālssultāni

يَا ذَا الْقُوَّةِ وَالسُّلْطَانِ

And supremacy and grandeur;

wal-jabarūti wal-kibriyā'i.

وَالْجَبَرُوتِ وَالْكِبْرِيَاءِ.

O the Most High; O the All-powerful;

yā `aliyyu yā qādiru

يَا عَلِيُّ يَا قَادِرٌ

O the Nigh; O the Responding;

yā qarību yā mujību,

يَا قَرِيبٌ يَا مُجِيبٌ،

O the Forebearing; O the Reproducer (of creation);	yā ḥalīmu yā mu`īdu,	يا حَلِيمُ يا مُعِيدُ،
O the Approaching; O the Far-off;	yā mutadāny yā ba`īdu,	يا مُتَدَانِي يا بَعِيدُ،
O the All-kind; O the All-merciful;	yā rau`ūfu yā raḥīmu	يا رَوْوْفُ يا رَحِيمُ
O the All-generous; O the All-forgiving;	yā karīmu yā ghafūru,	يا كَرِيمُ يا غَفُورُ،
O the Owner of excuse;	yā dhā alṣṣafī	يا ذا الصَّفْحِ
O the Aide; O the provider of food;	yā mughīṭhu yā muṭ`imu,	يا مُغِيثُ يا مُطْعِمُ،
O the Healer; O the Rescuer;	yā shāfy yā kāfī,	يا شَافِي يا كَافِي،
O the Provider with dress; O the Curer;	yā kāsy yā mu`āfī,	يا كَاسِي يا مُعَافِي،
O the Alleviator of harms;	yā shāfy alḍḍurri,	يا شَافِي الضَّرِّ،
O the All-knowing; O the All-wise; O the All-loving;	yā `alīmu yā ḥakīmu yā wadūdu.	يا عَلِيمُ يا حَكِيمُ يا وَدُودُ.
O the All-forgiver; O the All-merciful:	yā ghafūru yā raḥīmu	يا غَفُورُ يا رَحِيمُ
O the Beneficent of this world and the Hereafter;	yā raḥmāna alddunīa wal-ākhirati,	يا رَحْمَانَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،
O the Lord of the Ascending Stairways; O the Lord of sanctity;	yā dhā alma`āriji yā dhā alqudsi,	يا ذا الْمَعَارِجِ يا ذا الْقُدُسِ،
O the Creator; O the All-knowing;	yā khāliq yā `alīmu	يا خَالِقُ يا عَلِيمُ
O the Reliever; O the Turning with mercy;	yā mufarriju yā awwābu	يا مُفَرِّجُ يا أَوَّابُ
O the Lord of bounty; O the All-aware;	yā dhā alṭṭawli yā khabīru,	يا ذا الطَّوْلِ يا خَبِيرُ،
O He Who created, but He was not created;	yā man khalaqa wa lam yukhlaq	يا مَنْ خَلَقَ وَلَمْ يُخْلَقْ
O He Who never begets nor was he begotten;	yā man lam yalid wa lam yūlad,	يا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ،
O He Who is different from all things;	yā man bāna mina alashīa`i	يا مَنْ بَانَ مِنَ الْأَشْيَاءِ
And all things are different from Him out of His prevelance over them and their submission before Him;	wa bānati alashīa`u minhu biqahrihi lahā wa khuḍū`ihā lahu,	وَبَانَاتِ الْأَشْيَاءِ مِنْهُ بِقَهْرِهِ لَهَا وَخُضُوعِهَا لَهُ،
O He Who created the oceans and caused the rivers to flow;	yā man khalaqa albiḥāra wa ajrā alanhāra	يا مَنْ خَلَقَ الْبِحَارَ وَأَجْرَى الْأَنْهَارَ

And He caused the trees to grow and He extracted fire from them

wa anbata alashjāra wa akhrajā minhā alnnāra,

وَأَنْبَتَ الْأَشْجَارَ وَأَخْرَجَ مِنْهَا النَّارَ،

And extracted plants and rapes and the other fruits from the dry lands.

wa min yābisi alaraḍīna alnnabāta wal-a`nāba wa sā'ira alḥthimāri.

وَمِنْ يَابِسِ الْأَرْضِينَ النَّبَاتَ وَالْأَعْنَابَ وَسَائِرَ الثَّمَارِ.

O He Who set apart the river for His servant, Moses, peace be upon him, and He Who spoke to him,

yā fāliqa albahri li`abdihi mūsā `alayhi alssalāmu wa mukallimahu,

يَا فَالِقَ الْبَحْرِ لِعَبْدِهِ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَمُكَلِّمَهُ،

And He Who drowned Pharaoh and faction

wa mughriqa fir`awna wa ḥizbahu

وَمُغْرِقَ فِرْعَوْنَ وَحِزْبَهُ

And He Who destroyed Nimrud and his groups

wa muhlika namrūda wa ashyā`ahu,

وَمُهْلِكَ نَمْرُودَ وَأَشْيَاعَهُ،

And He Who made the iron pliant for His vicegerent, David, peace be upon him,

wa mulayyina alḥadīdi likhalīfatihi dāwūda `alayhi alssalāmu,

وَمُلَيِّنَ الْحَدِيدِ لِخَلِيفَتِهِ دَاوُودَ عَلَيْهِ السَّلَامُ،

And He Who subdued the hills to hymn the praises (of their Lord) with him at nightfall and sunrise;

wa musakhkhira aljibāli ma`ahu yusabbiḥna biālgħuduwwi wal-āṣāli,

وَمُسَخَّرَ الْجِبَالِ مَعَهُ يُسَبِّحُنَ بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَالِ،

And He Who subdued the birds and the verments and the winds and the jinn and the humankind for His servant, Solomon, peace be upon him;

wa musakhkhira alṭṭayri wal-hawāmmi wal-rriyāḥi wal-jinni wal-insi li`abdika sulaymāna `alayhi alssalāmu

وَمُسَخَّرَ الطَّيْرِ وَالْهَوَامِّ وَالرِّيَّاحِ وَالْجِنِّ وَالْإِنْسِ لِعَبْدِكَ سُلَيْمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

I beseech You by Your Name to which Your Throen shook

wa as-aluka bismika alladhy ahtazza lahu `arshuka

وَأَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي اهْتَزَّ لَهُ عَرْشُكَ

And by which Your angels were delighted;

wa fariḥat bihi malā'ikatuka,

وَفَرِحَتْ بِهِ مَلَائِكَتُكَ،

So, there is no god save You;

falā ilāha illā anta

فَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

The Creator of souls and the Maker of seeds and the Splitter of grains;

khāliqu alnnasamati wa bār'iu alnnawā wa fāliqu alḥabbati,

خَالِقُ النَّسَمَةِ وَبَارِيُّ النَّوَى وَفَالِقُ الْحَبَّةِ،

And by Your Name: the Almighty, the Lofty, the Great, the high Exalted;

wa bismika al`azīzi aljalīli alkabīri almuta`ali.

وَبِاسْمِكَ الْعَزِيزِ الْجَلِيلِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ.

And by Your Name by which Your servant and angel, Michael, peace be upon him,

wa bismika alladhy yanfukhu bihi `abduka wa malakuka isrāfilu `alayhi alssalāmu fy

وَبِاسْمِكَ الَّذِي يَنْفُخُ بِهِ عَبْدُكَ

shall blow the Trumpet,

alṣṣūri,

وَمَلَكُكَ إِسْرَافِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي
الصُّورِ،

And thus the inhabitants of graves shall stand up, hastening to the place of resurrection;

fayaqūmu ahlu alqubūri
sirā`an ilā almaḥshari
yansilūna,

فَيَقُومُ أَهْلُ الْقُبُورِ سِرَاعاً إِلَى
الْمَحْشَرِ يَنْسِلُونَ،

And by Your Name by which You uplifted the heavens without supports

wa bismika alladhy rafa`ta
bihi alssamāwāti min ghayri
`imādin

وَبِاسْمِكَ الَّذِي رَفَعْتَ بِهِ السَّمَاوَاتِ
مِنْ غَيْرِ عِمَادٍ

And by which You made bulwarks for the earth;

wa ja`alta bihi lilaraḍīna
awtādan,

وَجَعَلْتَ بِهِ لِلْأَرْضِينَ أَوْتَاداً،

And by Your Name by which You surfaced the earth on the repressed water;

wa bismika alladhy saṭaḥta
bihi alaraḍīna fawqa almā`i
almaḥbūsi,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي سَطَحْتَ بِهِ الْأَرْضِينَ
فَوْقَ الْمَاءِ الْمَحْبُوسِ،

And by Your Name by which You repressed that water;

wa bismika alladhy ḥabasta
bihi dhlika almā`a

وَبِاسْمِكَ الَّذِي حَبَسْتَ بِهِ ذَلِكَ الْمَاءِ

And by Your Name by which You caused him whom You chose for undertaking the earth to undertake it

wa bismika alladhy ḥamalta
bihi alaraḍīna mani
akhtartahu liḥamlihā,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي حَمَلْتَ بِهِ الْأَرْضِينَ
مَنْ اخْتَرْتَهُ لِحَمْلِهَا،

And You supplied him with the power that helped him undertake it;

wa ja`alta lahu mina
alquwwati mā asta`āna bihi
`alā ḥamlihā.

وَجَعَلْتَ لَهُ مِنَ الْقُوَّةِ مَا اسْتَعَانَ بِهِ
عَلَى حَمْلِهَا.

And by Your Name by which the sun and the moon move;

wa bismika alladhy tajry bihi
alshshamsu wal-qamaru,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي تَجْرِي بِهِ الشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ،

And by Your Name by which You strip the day of the night;

wa bismika alladhy salakhta
bihi alnnahāra mina allayli,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي سَلَخْتَ بِهِ النَّهَارَ مِنَ
اللَّيْلِ،

And by Your Name; if You are prayed by it, You bring down the provisions of the servants

wa bismika alladhy idhā
du`ita bihi anzalta arzāqa
al`ibādi

وَبِاسْمِكَ الَّذِي إِذَا دُعِيَتَ بِهِ أَنْزَلْتَ
أَرْزَاقَ الْعِبَادِ

And all Your creatures

wa jamī`i khalqika

وَجَمِيعِ خَلْقِكَ

And Your lands and Your oceans

wa arḍika wa biḥārika

وَأَرْضِكَ وَبِحَارِكَ

And the inhabitants of the oceans and the verments

wa sukkāni albiḥāri wal-
hawāmmi,

وَسُكَّانِ الْبِحَارِ وَالْهَوَامِّ،

And the jinn and the humankind	wal-jinni wal-insi	وَالْجِنِّ وَالْإِنْسِ
And every creeping creature that You grasp by the forelock!	wa kulli dābbatin anta ākhidhun bināṣiyatihā	وَكُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا
You verily have power over all things.	innaka `alā kulli shay` qadīrun.	إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.
And by Your Name by which You made a wing for Ja`far, peace be upon him, by which he flies with the angels;	wa bismika alladhy ja`alta bihi lija`fara `alayhi alssalāmu janāḥan yaṭīru bihi ma`a almalā`ikati,	وَبِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلْتَ بِهِ لِجَعْفَرَ عَلَيْهِ السَّلَامُ جَنَاحًا يَطِيرُ بِهِ مَعَ الْمَلَائِكَةِ،
And by Your Name by which Jonah—peace be upon him—prayed You from the interior of the whale; and You thus took him out of there;	wa bismika alladhy da`āka bihi yuwnusu `alayhi alssalāmu fy baṭni alḥūti fakhrajtahu minhu,	وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ يُونسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي بَطْنِ الْحَوْتِ فَأَخْرَجْتَهُ مِنْهُ،
And by Your Name by which You caused a tree of gourd to grow above him;	wa bismika alladhy anbatta bihi `alayhi shajaratan min yaqṭīnin,	وَبِاسْمِكَ الَّذِي أَنْبَتَ بِهِ عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ،
Hence, You responded to him and relieved from the distress that he had experienced in the interior of the whale;	fāstajabta lahu wa kashafta `anhu mā kāna fihi man ḍiqi baṭni alḥūti.	فَاسْتَجَبْتَ لَهُ وَكَشَفْتَ عَنْهُ مَا كَانَ فِيهِ مِنْ ضَيْقِ بَطْنِ الْحَوْتِ.
I beseech You to send blessings upon Muḥammad, Your servant and Your Messenger, and upon his Household, the Immaculate,	as-aluka an tuṣalliya `alā muḥammadin `abdika wa rasūlika wa `alā ālihi alṭṭayyibīna,	أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ،
And to relieve me (from my distress) and to remove away my harm and to save me from my troubles	wa an tufarrija `anny wa takshifa ḍurry wa tastaṇqidhany min warṭatī,	وَأَنْ تُفَرِّجَ عَنِّي وَتَكْشِفَ ضُرِّي وَتَسْتَنْقِذَنِي مِنْ وَرْطَتِي،
And to release me from my ordeal	wa tukhalliṣany min miḥnatī,	وَتُخَلِّصَنِي مِنْ مِحْنَتِي،
And to help me settle my debts	wa taqḍiya `anny duyūnī,	وَتَقْضِيَ عَنِّي دِيُونِي،
And to help me fulfill my trust	wa tu`addiya `anny amānatī,	وَتُوَدِّيَ عَنِّي أَمَانَتِي،
And to suppress my enemies	wa takbuta a`dāī,	وَتَكْبُتَ أَعْدَائِي،
And not to make those who envy me rejoice at my misfortune	wa lā tushmita by ḥussādī,	وَلَا تُشْمِتَ بِي حُسَّادِي،
And not to try me through that which I cannot stand	wa lā tabtaliyany bimā lā tāqata ly bihi,	وَلَا تَبْتَلِيَنِي بِمَا لَا طَاقَةَ لِي بِهِ،

And to make me attain my hope	wa an tuballighany aumnīyatī,	وَأَنْ تُبَلِّغَنِي أُمْنِيَّتِي،
And to make easy for me my ordeal	wa tusahhila ly miḥnatī,	وَتُسَهِّلَ لِي مِحْنَتِي،
And to facilitate my determination	wa tuyassira ly arādātī,	وَتُيَسِّرَ لِي أَرَادَتِي،
And to make me reach my desire	wa tuṣīlany ilā bughyatī,	وَتُوصِلَنِي إِلَى بُغْيَتِي،
And to join for me the welfare of the two abodes (i.e. this world and the Next World)	wa tajma`a ly khayra alddārayni,	وَتَجْمَعَ لِي خَيْرَ الدَّارَيْنِ،
And to safeguard me as well as everybody for whom I care	wa taḥrusany wa kulla man yu`nīny amruhu,	وَتَحْرُسَنِي وَكُلَّ مَنْ يُعْنِينِي أَمْرُهُ،
With Your eye that never sleeps at night or in days;	bi`aynika allty lā tanāmu fy allayli wal-nnahāri,	بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ،
O the Lord of majesty and honor and Grand Names.	yā dhā aljalāli wal-ikrāmi wal-asmā'i al`iẓāmi.	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ وَالْأَسْمَاءِ الْعِظَامِ.
O Allah: O my Lord: I am verily Your servant and the son of Your servant and Your bondwoman	allāhumma yā rabbu ana `abduka wābnu `abdika wābnu amatika	اللَّهُمَّ يَا رَبُّ أَنَا عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ
And I am one of the loyalists of Your Prophet's Household—peace of Allah be upon him and them—	wa min awliyā'i ahli bayti nabiyyika ṣallā allāhu `alayhi wa `alayhim,	وَمِنْ أَوْلِيَاءِ أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ،
Upon whom You showered blessings	ālladhīna bārakta `alayhim	الَّذِينَ بَارَكْتَ عَلَيْهِمْ
And whom You had mercy and You blessed	wa raḥimtahum wa ṣallayta `alayhim	وَرَحِمْتَهُمْ وَصَلَّيْتَ عَلَيْهِمْ
In the same way as You blessed and sanctified Abraham and the household of Abraham;	kamā ṣallayta wa bārakta `alā ibrahīma wa āli ibrahīmi	كَمَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمِ
Verily, You are worthy of all praise, full of all Glory.	innaka ḥamīdun majīdun,	إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ،
And depending upon Your glory and Your bountifulness,	wa limajdika wa ṭawlika,	وَلِمَجْدِكَ وَطَوْلِكَ،
I beseech You; O my Lord; O my Lord;	as-aluka yā rabbāhu yā rabbāhu	أَسْأَلُكَ يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ
O my Lord; O my Lord;	yā rabbāhu yā rabbāhu	يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ

O my Lord; O my Lord;	yā rabbāhu yā rabbāhu	يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ
O my Lord; O my Lord;	yā rabbāhu yā rabbāhu	يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ
O my Lord; O my Lord;	yā rabbāhu yā rabbāhu	يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ
In the name of Muḥammad, Your servant and Messenger,	biḥaqqi muḥammadin `abdika wa rasūlika	بِحَقِّ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ
Peace of Allah be upon his and his Household,	ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi,	صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،
And in the name of Your duty toward Yourself	wa biḥaqqika `alā nafsika	وَبِحَقِّكَ عَلَى نَفْسِكَ
That You may be the enemy of my enemies and those who envy me	illā khaṣamta a`dā'y wa ḥussādī	إِلَّا خَصَمْتَ أَعْدَائِي وَحُسَّادِي
And that You may disappoint them and revenge on them for me	Wa khadhaltahum wantaqamta ly minhum,	وَخَذَلْتَهُمْ وَأَنْتَقَمْتَ لِي مِنْهُمْ،
And make me prevail on them and do with them on my behalf	wa aẓ-hartany `alayhim wa kafaytany amrahum,	وَأُظْهِرْتَنِي عَلَيْهِمْ وَكَفَيْتَنِي أَمْرَهُمْ،
And that You may grant me victory over them and guard me against them	wa naṣartany `alayhim wa ḥarastany minhum,	وَنَصَرْتَنِي عَلَيْهِمْ وَحَرَسْتَنِي مِنْهُمْ،
And expand my sustenance	wa wassa`ta `alayya fy rizqī	وَوَسَّعْتَ عَلَيَّ فِي رِزْقِي
And make me attain the ultimate of my hopes;	wa ballaghtany ghāyata amalī	وَبَلَّغْتَنِي غَايَةَ أَمَلِي
Verily, You are All-hearing, Responding.	innaka samī`un mujībun.	إِنَّكَ سَمِيعٌ مُجِيبٌ.